

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Агабекян Раиса Левоновна

Должность: ректор

Дата подписания: 31.05.2021 23:07:12

Уникальный программный идентификатор:  
4237c7ccb9b9e111bbaf1f4fcda9201d015c4dbaa123ff774747307b9b9fbcbf

Негосударственное аккредитованное некоммерческое частное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Академия маркетинга и социально-информационных технологий –  
ИМСИТ»

(г. Краснодар)

Институт экономики, управления и социальных коммуникаций

Кафедра педагогики и межкультурных коммуникаций

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе  
к.с.н., доцент Н.И. Севрюгина  
протокол №7 от 29.03.2021

**Б1.В.01.ДВ.03.01 Интерпретация художественного текста на немецком языке**

Аннотация учебной дисциплины  
для обучающихся направления подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы  
«Английский язык. Немецкий язык»

квалификация  
«Бакалавр»

Краснодар  
2021

<p><b>Цель и задачи изучения дисциплины:</b></p>	<p><b>Целью</b> изучения дисциплины Б.1.В.01.ДВ.03.02 «Интерпретация художественного текста на немецком языке» является формирование компетенций в области анализа и интерпретации немецкого художественного текста, а также научить студентов 1) распознавать художественные средства, выражающие мысли автора и его эмоциональное отношение к изображаемому через систему образов, созданную средствами литературы; 2) определять сверхзадачу, идею автора, выражаемую посредством художественного текста, 3) организовать практическое изучение взаимосвязи всех выразительных средств и стилистических приемов в тексте с позиции получателя текста (читателя, интерпретатора), выражать собственную оценку и эмоции в связи с прочитанным на немецком языке.</p> <p><b>Задачи дисциплины:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-способствовать формированию у студентов знаний и навыков чтения художественной литературы на немецком языке как специфического вида познавательно-эстетической деятельности;</li> <li>-дать всесторонний анализ структуры текста и тех его свойств, которые обеспечивают возможность актуализации языковых единиц на немецком языке;</li> <li>-выработать у студентов возможность изложить свои наблюдения над текстом, пользуясь соответствующим метаязыком на немецком языке;</li> <li>-научить студентов проводить всесторонний стилистический анализ для более полного понимания замысла автора и адекватной интерпретации текста с позиции пользователя текста (читателя, интерпретатора) на немецком языке.</li> </ul>
<p><b>Краткая характеристика учебной дисциплины (основные блоки, темы)</b></p>	<p>Zum Wesen der stilistischen Phänomene:          Stil, Konnotation, Stilelemente, Stilwerte, Stilzüge, Stilnorm, Stilfärbungen          Funktionale Stile.          Funktionalbedingte Typisierungsmöglichkeiten des Stils.          Funktionalstil der schöngeistigen Literatur          Der deutsche Wortschatz zu stilistischen Zwecken.          Die Bedeutung der Wortwahl. Systemhafte Organisation des deutschen Wortschatzes. Synonymisches Verhältnis als Basis der Wortwahl.          Wortschatz mit besonderem Geltungsbereich:          der Fachwortschatz, sozial-, territorial-, alters- und</p>

geschlechtsmarkierte Ausdrucksweisen. Zeitliche und individuell  
schöpferische Ansätze im Wortgebrauch.

Stilistische Mittel zur Steigerung der Anschaulichkeit und Wirksamkeit  
der Rede:

Beiwort, Vergleich, Metapher und ihre Abarten, Metonymien,  
Übertreibungen und Untertreibungen

Mittel des phraseologischen Ausdrucks.

Erstarrte phraseologische Wendungen. Stilistische Werte der

---

	<p>Zwillingsformeln. Stilistische Werte einfacher phraseologischer Wendungen</p> <p>Syntaktische Einheiten im Text und Ihre Stilwerte.</p> <p>Wiederholung der Satzstruktur.</p> <p>Syntaktische Einheiten im Text und Ihre Stilwerte.</p> <p>Anadiplose, Anapher, Epiphora. Verblose Sätze. Parzellierung.</p> <p>Mittel der expressiven Syntax.</p> <p>Wortfolge Aufzählung (Akkumulation, Klimax, Antiklimax).</p> <p>Antithese. Asyndetische und polysyndetische Verbindung</p>
<p><b>Компетенции, формируемые в результате освоения учебной дисциплины:</b></p>	<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p>ПК-6. Способен реализовать программы по предметам профессиональной сферы</p> <p>ПК-7 Способность осваивать специальные знания в предметной области использовать их в профессиональной деятельности</p>
<p><b>Знания, умения и навыки, получаемые в процессе изучения дисциплины:</b></p>	<p><b>знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– методы стилистического и литературоведческого анализа;</li> <li>– основные понятия стилистики и литературоведения на немецком языке;</li> <li>– понятие текста как объекта лингвистики, своеобразие художественного текста;</li> <li>– формы и жанры художественной литературы</li> </ul> <p><b>уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– самостоятельно проводить лингвистический, стилистический и литературоведческий анализ немецкоязычных литературных текстов;</li> <li>– интерпретировать литературный текст с учетом контекста, а также обнаруживать и объяснять интертекстуальные связи;</li> <li>– выявлять стилистические особенности литературных текстов разных эпох, направлений, авторов;</li> </ul> <p><b>владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– чтением и переводом немецкоязычных</li> <li>– литературных текстов любой сложности.</li> </ul>
<p><b>Формы проведения занятий, образовательные технологии:</b></p>	<p>Учебный процесс в рамках освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста на немецком языке» предполагает использование обширного комплекса форм занятий и методов обучения.</p> <p>Доминирующим в рамках лабораторных занятий является метод иллюстраций речевыми примерами положений и понятий стилистического и литературоведческого анализа, в сочетании с интерактивными методиками в виде встроенных в ход занятия вопросов к аудитории, апеллирующих к опыту и знаниям последней, полученными в ходе изучения таких дисциплин как введение в языкознание, история</p>

	<p>немецкого языка, лексикология немецкого языка, стилистика немецкого языка, история и культура Германии, лингвострановедение и страноведение (немецкий язык), что обеспечивает создание структурных и ассоциативных связей в сознании и памяти студентов.</p> <p>В рамках практических занятий ведущими методиками являются дискуссии по тематике занятия, сравнение выполненного стилистического и литературоведческого анализа по одним и тем же литературным произведениям, доклады по обсуждаемой теме творчества того или иного писателя / поэта Германии.</p> <p>Внеаудиторная работа студентов предусматривает подготовку к практическим занятиям с активным использованием веб-ресурсов, словарей персоналий, учебной литературы, сбор информации по аспектам, выносимым на самостоятельное изучение, подготовку докладов по тематике курса.</p> <p>Значительная часть учебного времени уделяется самостоятельному анализу как общего для всех студентов произведения крупной формы, так и индивидуального чтения.</p> <p>Организация самостоятельной работы студентов по курсу включает два основных аспекта:</p> <p>1) организация подготовки к лабораторным занятиям</p> <p>В рамках данного аспекта студентам на первом занятии сообщаются планы занятий, критерии оценки устных выступлений, система начисления баллов по рейтинг-контролю, список литературы, рекомендуемой к использованию при изучении курса.</p> <p>2) итоговая самостоятельная письменная работа.</p> <p>Кроме того, предлагается тематика рефератов (докладов, сообщений) по темам курса.</p>
<b>Используемые инструментальные и программные средства:</b>	Средства проекции (презентации), программированного контроля (тестирования)
<b>Формы промежуточного контроля:</b>	Текущие оценки знаний, тестирование, доклады, самостоятельные работы
<b>Общая трудоемкость изучения дисциплины:</b>	144 (4)
<b>Форма итогового контроля знаний:</b>	Экзамен